

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek, Zápolya-utca 1-ső szám, hová a lap szellemi részét illet minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Steitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felajánlások intézendők. Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1900.

XXIX évfolyam. 27. szám.

Egész évre... Félévre... Negyedévre... Egy óra... Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések

A kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetés iródkban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével minden nap délután 5 órakor.

Szombat február 3

A katolikus autonomia.

Nagybecskerek, február 3.

(—s.) A katolikus kongresszus ismét összeült, hogy létre hozza azt a nagy és nehéz reformot, melyet katolikus autonómiának neveznek.

Az országban minden vallásfelekezetenek meg van a maga szervezett önkormányzata, csupán a katolikus egyház nem bír azzal, ámbar, hogy hatalomban és tekintélyben azért mindegyiknél előbbre áll.

Mégis a katolikus egyházi életnek ép anyira, mint a magyar kulturéletnek óriási nyereség lenne egy egészséges friss önkormányzat, a mely ugy legyen megteremtve, hogy benne a egyház hierarkiai szervezete s a király főkegyuri jogai sértetlenül fejtartassanak s a magyar államnak az egyházi ügyek körüli jogai meg ne nyirbáltassanak.

Ámde éppen ez fog nagyon nehezen menni, mert míg — a múltban tett kísérletekről beszélünk — az egyik rész ultramontan irányban akarná ugyszólván állami ellenőrzés nélkül megteremteni az autonómiát, addig a püspöki kar meglehetősen lanyhán viselkedik és nem áll elő konkrét javaslattal. Ehhez járul még, hogy az erdélyi autonomia Majláth püspökkel az élén vonakodik az egységes autonomia kötelékébe lépni, a görög-katolikus érsek pedig még képviselőt sem küld a kongresszusra.

Igy aztán az autonomia szervezete még ha máskülönbén létrejön is, nem lesz teljes és egységes és nem fog bírni azokkal az előnyökkel, melyeket állami és nemzeti szempontból reméltünk tőle.

De azért féltetve a pesszimizmust, ugyanis otoskodhatunk, hogy mindezen kevésbé biztató jelek dacára is, a most működő kongresszusnak sikerülni fog az akadályokat megszüntetni s megteremteni az autonómiát. A jóakarát minden esetre megvan hozzá minden tényezőben s mint Ugron Gábor megjegyezte, az idő soha sem kedvezett jobban az autonómiának, mint most.

A megalkotók amellet, hogy történelmi munkát fognak végezni, egyszersmind a hazai katolikusok hálájára is érdemessé teszik magukat, mert a hitéletre csakis jótékony hatással lehet, ha élettel telnek meg a hierarchiai formák s ha a nehézkes egyházi intézmények, hogy ugy mondjuk, közelebb hozatnak a világiakhoz általa.

Egy mindenképen jól szervezett autonómiától még azt is várhatnánk továbbá, hogy kebelében létre nem jöhetnének az olyan kinövések, mint például a néppárt, mely az egyház és a vallás szent nevében üzi a maga pártpolitikáját s hogy a politizáló heccáplánok csillaga letünnek az önkormányzat idején.

A püspöki kar hazafisága és magas kvalitásai különben a legfőbb garancia arra, hogy az autonomia, ha létesül, megtefeljen mindazon követelményeknek, melyet egyházi, állami és nemzeti tekintetben hozzá fűzünk.

A trónörökös házassága. A lapok azon hírével szemben, mintha Ferenc Ferdinánd főherceg morganatikus házasságot kötött volna Chotek grófnővel, a „Magyar Szó” teljesen megbízható forrásból jelenti, hogy a házasság megtörténtéről szó sincs.

HIREK.

Féjékoztató.

Február 3. Nyomdászok bálja a kaszinóban. Február 4. Olvasókör közgyűlése. Febr. 10. A „Polgári Dalárda” estélye Marciánál „ 11. „ „ „ Koválnál „ 12. „ „ „ Rózsánál. Február 11. Iskolagyermekbarát közgyűlése. Február 12. Közig. bizottság ülése. Február 13. Izraeli nőegylet táncestélye. Február 19. Rendk. megyei közgyűlés. Február 27. Kerékpár-egylet vig estélye. A gőzfürdő mindennap reggel 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 6 óráig; ugyanazon napokon 6-tól 7-ig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Berendelés. Az igazságügyminiszter Ráczó Sándor nagybecskeri ki törvényszéki aljegyzőt a szegedi táblához rendelte be tanácsjegyzőnek.

Vörös-kereszt. A német és szerb esanádi vörös-kereszt főkegyelet, mint lapunknak írják, január 30 án tartotta XVIII-ik rendes évi közgyűlését. Ezen alkalommal a közgyűlésre egybegyűlt tagok szívelyes órációban részesítették az egyelet elnökújét, Schébor Jánosné urnőt, aki az egyeletnek régtől fogva buzgó tagja, majd alelnökújé és a tavalyi közgyűlésben egyhangulag megválasztott elnökújé. Az előterjesztett elnöki jelentés szerint az egyeletnek jelenleg egy alapító és 25 rendes tagja van; a pénztár 842 korona 30 fillér bevétel és 163 korona 50 fillér kiadás mellett 673 korona 80 fillér készlettel rendelkezik az 1899. év végén. Az 1899. évi tagdíjakból 29 korona jutott az országos központi pénztárnak, szegények segélyezésére 137 korona 50 fillér adótt ki. A közgyűlés elhatározta, hogy az egyelet gyarapodása érdekében ezentul nagyobb akciót fog kifejteni, különösen tagok gyűjtése tekintetében.

Az iparkamarából. A temesvári kereskedelmi és iparkamara tegnapelölt tartotta rendes havi ülését, melyen több fontos ügy került tárgyalás alá. A kereskedelemügyi miniszter véleményezés céljából megküldi a kamarának a tisztességtelen verseny korlátozása tárgyában kidolgozott törvényjavaslat tervezetét. A terjedelmes dolgozat tanulmányozás céljából egy bizottságnak adatik ki. Torontálvármegye átküldi N. Becskerek városnak az itteni vasuti és hajóállomáson való kövezetvámszedési jogának további öt évre leendő meghosszabbítása tárgyában beadott kérvényét. Az ügy megvizsgálás céljából egy bizottsághoz utaltatik. A zombolyai ipartestületnek a sültiparnak az ugynevezett kenyérsütő asszonyok által folytatott illetéktelen üzésére vonatkozó átirata folytán a kamara feliratilag megkéri a kereskedelemügyi minisztert, hogy az idegen felek számára való kisütés a kenyérelállítást háziiparilag folytató egyéneknek megtiltassék.

A tisztviselő-egyletből. A nagybecskereki tisztviselő egylet elnöksége ezennel tudatja, hogy a fürdősegély és kedvezmények iránti kérvények ez évi február hó 25-éig az elnökséghez benyújtandók. Megjegyeztetik, hogy csak azok tarthatnak igényt, a kik legalább is 1897. év óta tagok, a családtagok azonban ki vannak zárva a kedvezményből.

Kerékpárosok vig estélye. A nagybecskereki kerékpár-egylet mulatsága, a mint azt az előjelek mutatják, felül fogja mulni a farsang összes többi mulatságát. Hozzá van már ehhez szokva is a közönség, a mely szinte vágyva várja az estélyt, a hol kedélyes szórakoztatás után reggelig tart a tánc a derék biciklisták buzgólkodása közben. A rendezőség nagyban készül máris az estélyre, hogy az idei farsang utoljane maradjon a többiek mögött.

Vívótanfolyam. Agrima Gyula vívómester, ki ősz óta van Nagybecskereken, március hó végével fejezi be itteni működését s a hátralevő idő alatt is kiképez bárkit ebben a legnemesebb sportban.

Uj menetrend. Mint értesülünk, a torontáli b. é. vasutak vonalán legközelebb uj menetrend fog életbe léptettni. Ezen uj menetrend a jelenlegitől lényegesebben csak annyiban tér el, hogy az összes vonalakon személyvonatok egyáltalában nem fognak közlekedni, hanem csakis vegyesvonatok; továbbá, hogy egyes vonalakon a vonatok közül némelyeknek forgalma beszüntetetteti.

A nagybecskerek—zombolyai (rondes nyomtávu) vonalon mindkét irányban 2—2 vegyesvonat fog közlekedni. Indulás: N.-Becskek—Bégaparttól: éjjel 2 óra 15 p. és d. u. 4 óra 36 p.; indul Zsombolyáról: reggel 4 óra 50 p. és d. u. 2 óra 1 perc. N.-Becskek—Bégapart és Temesvár között a jelenlegi 3 vonatpár helyett szintén csak 2 marad, a mennyiben a Temesvártól délután Budapestre érkező és Budapestre induló gyorsvonatokhoz a csatlakozó vonatok felhagyatnak. Indulás: N.-Becskek—Bégaparttól Temesvárra ugyanazon időben, mint Zsombolyára; Temesvárról indulás: reggel 7 óra 55 p. és d. u. 3 óra 8 p. N.-Becskek és Pancsova között 2—2 vegyesvonat fog közlekedni. Indulás: Nagy-Becskekéről reggel 8 óra 20 p. és d. u. 5 óra 30 p. (Bégaparttól); Pancsováról indul: reggel 4 óra 30 p. és d. u. 1 óra 59 p. A szécsány—verscei vonalon a jelenlegi menetrend szerinti vonatok meghagyatnak néhány pernyi változással. A Szécsányról reggel 7 óra 42 perkor induló vonathoz csatlakozó vonat Nagy-Becskek—Bégaparttól — ugy mint jelenleg is — reggel 5 óra 59 perkor fog ezután is indulni. A Szécsány—Alibunár közt közlekedő 1—1 vegyesvonat menetrendje továbbra is változatlanul marad; míg a Számos és Szécsány közötti személyvonatok beszüntetettnek. Ugyanigy lesz a számos—antalfalvai vonalon is. Mindkét irányban megmarad 1—1 vegyesvonat a jelenlegi menetrend szerint, míg a személyvonatok beszüntetettnek. A keskenyvágányu vonalon Nagy-Becskek—Bégapart és Zsombolya között naponta csak 1—1 vegyesvonat fog közlekedni és pedig N. Becskerek—Bégaparttól indulás d. u. 5 órakor, Zsombolyáról pedig reggel 7 óra 20 perkor. Ezen kívül hetenként háromszor, vagyis: kedden pénteken és vasárnapon N. Becskerek és Csősztelek közt 1—1 vegyesvonat fog közlekedni. Indulás Csősztelekről reggel 4 óra 32 p., vissza indulás Bégaparttól d. e. 11 óra 30 p. Hasonlólag lesz 1—1 vegyesvonat Csősztelek és Zsombolya között befektetve, mely hetenként szintén 3-szor és pedig szerdán, szombaton és vasárnapon fog közlekedni. Indulás Csősztelekről reggel 4 óra 35 p., Zsombolyáról pedig d. e. 11 óra 20 perkor.

A részletes uj menetrendet és annak életbeléptetési idejét legközelebb fogjuk közzétenni.

Beszéda. A szerb egyházi daleylet f. hó 14 én a városi színházban Beszédat rendez, amelynek műsorát legközelebb teszik közzé.

Köszönetnyilvánítás. Arnold funk menyegzője alkalmából családunk iránt tanúsított szives figyelmökért a hitközség tek. vezetőségének, nemkülönbén a Chewra Kadi-chának és nőegyletnek, ugy szintén a hitközségi tagoknak és egyéb helybeli jóakaróinknak ez uton fejezzük ki szivből fakadó hálás köszönetünket. Dr. Klein Mór és neje.

Legjobb orvosság. Mindazok, kik gyomor-baj, étvágyhiány, rossz emésztés, májfájdalmak, kólika, vérszegénység, ideges fejfájásban szenvednek, használják a világhírű Pserhofer vértisztító labdacsokat, melyek teljesen ártalmatlanok, gyorsan és biztosan hatnak és a legelsőrendű orvosok által ajánltatnak. Hasznos szolgálatot véltünk tenni t. olvasóinknak, ha e kitünő gyógyszer b. figyelmükbe ajánljuk. 1 tekercs, mely 6 doboz á 15 labdac 1.05 frt. A pénz előzetes beküldése után 1 tekercset 1.25 frtért, 2 tekercset 2.30 frtért, 3 tekercset 3.35 frtért küld bérmentve Pserhofer J. gyógyszerára, Bécs, I. Singerstrasse 15.

— **Drága multság.** Hans Hackenschmidt, bocsári gazda, eladván szőlőjét, Torontál Szigetre készült áttelepedni. Utja Nagybecskerekre hozta, ahol betévedt tegnap délután egy itteni tomasováci-uti kocsmába, ahol mindentéle dzsza és konyhahölgyek Mars fiaival egyetemben éppen gyermek-bált tartottak. Hackenschmidt egykedvűen nézte a táncoló párokat, miközben alaposan betörülközött az egymásután elfogyasztott boroktól. Utoljára kötekedni kezdett a kocsmárossal, elnevezvén őt méregkeverőnek, mert nem képes neki jobb bort adni. A szóváltásból tettelegesség lett, ami aztán úgy ért véget, hogy az erőteljes kocsmáros vagy kétszer kupán teremtette az elázott sváb atyafit s kibajította az utcára, ahonnan a rendőri őrző szedte föl Reggelre kialudta magát a priccsen s kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy mintegy 500 frt volt zsebében, ami írásai val együtt eltűnt. De nem gyanúsít senkit, mert tegnap teljesen önkívületi állapotban volt. Es így sem a pofonokat, sem a pénzt nem reklamálva, elbaktatott gyalogsorral Torontál-Szigetre.

— **A boldog aggkor.** (Szentesi levelezőnkől.) Az élet rendes körülményei között, örömet s boldogságot inkább érez a gyermek, kinek játékánál egyéb gondja nincs, mint akár az ifju, ki szomjuhozva keresi korának örömeit vagy akár a férfi, ki munkáját szereti s annak gyümölcseit élvezi. Leginkább sajnálatra méltó bizonyára az, ki elérve az aggkort, szeretteinek ragaszkodásában is csak akkor gyönyörködhetik, ha egészséges Valóban különösen ebben a korban olyan kincs az egészség, melyre ugyan jól kell vigyázni. Ha valamely eset folytán elvesztjük egészségünket, mily boldogság, ha újra föltalálhatjuk s mily megnyugvás az élet még hátralevő napjaira. Vigyáznunk kell, hogy egészségünk nagy rázkódásnak ne legyen kitéve; a legfontosabb elővigyázati rendszabály az, hogy vérünk tisztaságát, erejét megőrizzük. Csak akkor tudunk a betegségeknek ellentállni, melyeknek nagy hatalmuk van az elgyengült szervezeten. Csak a vér ereje biztosíthat egészséges aggkort gyengeség nélkül. A bánat, szomorúság, melyet mindenkinek sorsa nem győz le oly gyorsan s könnyebben elviselhetővé teszi a lelki és testi szenvedéseket. A vérnek egy hatalmas helyreállító bámulatos eredményt ért el gyermeknél, ifjunál és öregknél. Elmondjuk Berényi Istvánné urhölgy (Szentesi) esetét, ki oly nagy korban is vissza tudta nyerni virágzó egészségét.

Jóllehet előrehaladott koru vagyok — írja — a Pink-pilulákat olyan eredménnyel alkalmaztam, a minőt hatvan éves korom mellett már igazán nem reméltem. Ma igen jól érzem magam és boldog vagyok, hogy önt fölhatalmazhatom soraim közlésére.

A Pink pilulák, mint a vér legjobb helyreállító, minden a vér gyengesége által létrejött betegséget a legnagyobb sikerrel gyógyítanak. Ilyen a vérszegénység, a sárgaság, idegbetegségek, gyomor- és bélbajok, reuma és izomgyengeség. A Pink-pilulák kaphatók Magyarországon a legtöbb gyógyszerertárban. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerertárban, Budapest, Király-utca 12.

— **Felfedezett rablóbarlang.** Torontálvármegyében és Bácskának a Tisza mentén fekvő részében majdnem mindennapi eset a lopás és rablás. A csendőrség állandóan a nyomozásokkal van elfoglalva, de eddig még nem sikerült a betörőbanda tagjait kinyomozni. Annyit azonban már eddig is megállapítottak, hogy a torontáli és bácskai betörések szoros összeköttetésben vannak egymással. A héten Melence környékén követtek el vakmerő betörést. Manojlov Sztana öregasszony házába éjnek idején négy álarcos rabló behatolt s miután előbb az öregasszony cselédjét megkötözték, hozzáfogtak a lakás kiürítéséhez. A sok értékes ágy- és ruhaneműeken kívül elvittek még nagymennyiségű élelmi cikket, 350 frt készpénzt és egy 300 frtos adóslevelet, az utóbbiakat aztán széttevére elszórták. A csendőrség másnap a nyomozást megindította s először is megállapították, hogy az elrabolt tárgyakat kocsin szállították el, amelybe két ló volt befogva. Az egyik lónak a két első lábán volt patkó, a másiknak pedig csak a jobb első lábán. Ezt a hiányos patkó nyomot követték a csendőrök, ami a nedves uton mindenhol feltűnően meglátszott. A nyomok egy juhász kunyhóhoz vezettek, amely a melencei határhoz közel állott. A kunyhóban a csendőrök semmi gyanúsítást nem találtak. Amint azonban a juhász fekvőhelyét megvizsgálták, a szalma alatt egy

széles deszkaajtót találtak. Amint ezt felemelték, nagy bámulatokra egy tátongó üreg nyílása állott előtük. A nyíláson nagy óvatosan lehatoltak s ott valóságos raktárt fedeztek fel a különböző lopott tárgyakból. Volt ott minden, amit csak a rablók összeharcoltak. A juhász, akinek a kunyhó tulajdonát képezi, a csendőrök közeledtét észrevéve, idejekorán elmenekült. A felfedezett barlangban összehalmozott tárgyak megtekintésére most tömegesen vándorolnak a kifosztott lakosok, hogy holmijaikat kiválaszassák s hogy ennek alapján a károk megállapíthatók legyenek.

— **Elborultelme** Aranyos Antal felsőmuzslyai lakosnak Ferenc nevű 32 éves nős fia tegnap megőrült. A téboly oly fokba ütött ki a szerecsélen emberen, hogy veszélyes voltánál fogva a nagybecskereki kórházba kellett szállítani.

— **Utonállás.** Gegya Ráchel és Truja Mária románpetrei lakosnők az Iláncsáról Dobricára vezető uton gyalogszerrel haladtak, hogy Dobricán vonatra ülve Nagybecskerekre utazzanak. Ferdinándfalva irányában egy rongyos, elzúllott kinezési, de hatalmas nagy alak toppant eléjük és Gegya Ráchelt, a kettő közül a fiatalabbikat torkon ragadva, erkölcsi merényletet akart rajta elkövetni s hogy nagyobb legyen a hatás, egy rozsdás mordályt rántott elő, azzal fenyegetvén a másik leányt, hogy menten lelévni, ha kiabál. Ez megijedvén, előveszi pénzes erszényét s két darab 20 fillérest kínál az utonállónak azért, hogy bocsássa el társnőjét. Ez a pénz láttára verszemet kapva, elbocsátja Gegya Ráchelt s most a másikat veszi elő, akitől összes pénzt követelte. Ez mintegy tíz koronát tevő pénzt átadta s mivel kocsit hallottak közeledni, torkuk szakadtából kiabálni kezdtek, mire az utonálló kerekelt oldott. A csendőrség csakhamar kézre kerítette a tettest Tomlin Jenő iláncsai lakos személyében, akit nyomban le is tartóztatott és a pancsovai kir. ügyészség börtönébe juttatta el.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasság: Wolf Mátyás, rk. napszamos és Bohn Magdolna, rk. — Rudiszláv Valér, rk. cipész és Czimmer, rk. — Kónya István, rk. napszamos és Kovács Rózália, rk. — Vuicsák Nándor Aurél, rk. vasuti állomás — felvigyázó gyakornok és Mosch Laura, rk. — Keszék István, rk. földműves és Labancz Julianna, rk. — Török Pál, rk. könyvelő és Preschnák Ágnes, rk. — Radovancev Milán, gk. cs. kir. tizedes és Mazincev Lyubica, gk.

Született: Biacsi Lajos, rk. földműves, leánya. — Kikinyanin Ignác, gk. napszamos, leánya. — Román Julianna, rk., cseléd, leánya. — Danikó Sándor, gk. földműves, leánya. — Follmer Mátyás, rk. napszamos, leánya. — Polyák János, ág. ev. napszamos, leánya. — Agoston Ede, rk. vasesztergályos, fia — Molyity Mária, gk. napszamosnő, fia. — Szeer György, rk. kömives, fia. — Gyukity Milos, gk. napszamos, leánya. — Masa András, rk. napszamos, fia. — Mutz Milán, gk. földműves, leánya. — Ermler Antal, rk. kovács, leánya. — Egető Sándor, rk. földműves, leánya. — Mosorinszky Milivoj, gk. napszamos, fia. — Illijin Péter, gk. napszamos, leánya. — Molyák József, rk. fasuti fűtő, fia. — Miatov János, gk. földműves, leánya

Meghalt: Hertelendy István, rk. mészáros, 53 éves, hughyolagrák. — Filipov Döme, gk. napszamos, 24 éves, tüdővész. — Takács Lina, ág. ev. napszamosnő, 24 éves, járványos hurut. — Özv. Klee Jánosné, gk. lelkész özvegye, 86 éves, aggkor. — Kovács János, rk. napszamos, 20 éves, tüdővész. — Zsitkov Jagoda, gk. napszamos leánya, 6 hónapos, tüdőlob. — Kobliszek Erzsébet, rk. vasuti hivatalnok leánya, 3 éves, heveny veselő. — Kallischer Sándor, gk. halász, 62 éves, gutatűtés. — Kontér Gergelyné, rk. 40 éves, kizárt lágycsér. — Biacsi Agota, rk. földműves leánya, 16 napos, életgyenge. — Hoffmann Katalin, rk. cseléd leánya, 20 napos, köldök üszög. — Sebestyén György, rk. hajóépítő, 59 éves, tüdővész. — Klecker Mária, rk. cseléd leánya, 11 napos életgyenge.

KÖZGAZDASÁG.

Takarékpénztári közgyűlések.

Február 4. Thév. alkalmazottainak takaré- és előlegezési egylete III. évi rendes közgyűlése.

Február 4. Zichyfalvai takaré- és hitel-egylet r. t. VII. rendes közgyűlése.

Február 4. Módosi takarékpénztár XXIV. évi rendes közgyűlése.

Február 6. Perlaszi új takaré- és szövetkezet XII. rendes közgyűlése.

Február 8. Torontálszécsányi hitelszövetkezet, mint az orsz. közp. hitelszöv. tagja, III. rendes közgyűlése.

Február 11. Alibunári járási takarékpénztár r. t. VII-ik évi rendes közgyűlése.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén f. évi január 26 tól február 2-ig közti időszakban a következő ingatlan változások történtek:

Mattanovich László 1757. öi. számú házát 1340 koronáért megvette Schneider József és Anna.

Tyurtyin Zsiva 8 hold 664 ööl szántóföldjét megvette Vukov Kuzman, mint kis-koru Vukov Iona, Száva és Szvetozár t. és t. gyámja.

Két takarékpénztár közgyűlése.

I.

A torontáli takaré- és hitelbank csütörtökön tartotta meg rendes évi közgyűlését. Miután közgyűlési elnöknek egyhangulag megválasztották dr. Mihálovits Odón árvaszéki elnököt, Steinitzer Géza, az intézet jeles vezér igazgatója felolvasta az igazgatóság évi jelentését. A jelentés meglehetősen emlékeztet meg Vécsey István haláláról, ki az intézetnek évek hosszú során át volt igazgatósági tagja. Erdeméit jegyzőkönyvbe ígtatják.

A jelentés azután esetelven a közgazdasági viszonyo szomorú voltát és a pénzügyi kedvezőtlen állapotát, áttér a lefolyt üzletév fontosabb számadatainak csoportosítására.

Az összeforgalom volt

1899-ben	18,642.972 frt* bevétel és
	18,584.095 „ kiadás mellett
	37.227.067 frt és így az
1898. évi	35,687.495 „ forgalomhoz képest
most nagyobb	1,539.572 frttal.

A pénztári forgalom

1899-ben	9,449.042 frt bevétel és
	9,390.164 „ kiadás számba véve
	18,839.206 frt volt. Ugyanaz
1898-ban	17,477.949 „-ra rugott; az emelkedés
	1,361.256 frt.

Váltó leszámítolás

1899. végével	1,496.531 frt s ebből	
elhelyezve		585.952 frt
1898. végével	1,435.486 frt s ebből	
elhelyezve		559.374 frt
1899. végével több	61.044 frt s ebből	
elhelyezve		26.577 frt.

Jelzőlog kölcsönök

1898. végével	55.005 frt
1899. „	45.590 „
a	9.415 frt csökkenés a visszafizetés természetű folyománya, miután új kölcsönöket nem engedélyeztek.

Az intézeti ingatlanai

Ertéke változatlanul 52.775 frt maradt, miután a lefolyt év silány termése miatt ingatlanok eladására alkalom nem nyílt.

Az értékpapírtárca

1899. végével	31.749 frt
1898. „	30.094 „ volt, az emelkedés
	1.655 frt.

A betétek állása 1899. végével 885.326 frt. 1898. volt 877.798 frt, vagyis 7527 frttal kedvezőbb.

Kiemelvén azon aránytalanságot, mely az intézet tőkéje és tartozásai között fennáll, a következő javaslatot teszi az igazgatóság a közgyűlésnek:

Hatalmazza fel az igazgatóságot újabb 1000 db 200 korona névértékű részvényeknek legjobb belátása szerinti időben, árkelet és befizetési módokat mellett leendő kibocsájtására oly korlátozással, hogy:

1. A részvények kibocsájtási ára darabonként 300 koronánál kisebb nem lehet.
2. A régi részvényeseket minden részvény után egy új részvény elővételi joga illesse meg.
3. A régi részvényesek által át nem vett új részvények szabad kézből értékesítendők.
4. A névértéken felül befolyó összeg a költségek leltése után a különleges tartalék-alaphoz csatolandó.
5. A kibocsájtandó új részvényekre történendő befizetések után az év végéig 5% os kamat térítendő; a kibocsájtást követő év január hó elsejétől kezdve az új részvények a régikkel teljesen egyenlő jogokban részesítendők.

Mondja ki a közgyűlés határozatilag, hogy a részvénytőke illetően felemelésével kapcsolatos alapszabály-módosítások eszközését átvitt hatáskörben az igazgatóságra bizza, azt egyidejűleg feljogosítván, a kereskedelmi bíróság által netán megkivánandó pótlások foganatosítására.

A kibocsájtás idejére a kibocsájtási ár folyam és a befizetés módjait megállapítására szabad kezét kérünk, mert mindezek

*) A krajcárokat technikai okokból az összes tudósításokban elhagytuk. A szerk.

cél és időszertése a viszonyok mikénti alakulásától függ. Azon tisztelt részvényeseink anyagi érdekeire való tekintettel, kik talán nem volnának azon helyzetben, hogy a reájuk eső új részvényeket mind átvegyék, voltunk bátrak a kibocsátási árfolyam korlátozását javasolni és az elővételi jog értékének emelése szempontjából nem késünk kijelenteni, hogy t. részvényeseinknek az új részvényeket olcsóbb árfolyam mellett szándékozunk kiszolgáltatni annál az árkeletnél, mely mellett a netán át nem vett darabok szabad kézből eladatni fognak.

A múlt évi tiszta nyereség 21.376 frtot tesz ki, melyből 2778 frt az igazgatóság 13%-nyi nyereségyrésze, 725 frt a hivatalnokok jutalomdíja, ezek levonván, marad 17.782 frt, tavalyi áthozat 239 frt, összesen 18.111 frt.

Ebből jut a külön tartalék-alapnak 7.881 frt, 10.000 frt a 10%-os osztalék, a fennmaradó 230 frt pedig jótékony- és közéleti adakozásokra marad.

A rendes tartalék alap ezek után kitesz 100.000 frtot, a külön tartalékalap 11.381 frtot, az árfolyamkülönbözeti alap pedig 4618 frtot, összesen 116.000 frt. Ami a 100.000 frttal befizetett részvényitökének 116%-át képezi.

A közgyűlés elfogadta az igazgatóság összes javaslatait s megadta a szokásos felmentvényeket.

Következtek a választások, melyek eredménye a következő:

Igazgatóság 5 évre: Engei Sámuel, Menczer Lipót, Mihálovits Ödön dr., Steinitzer Géza, Weisz Izsó.

Felügyelő bizottság 3 évre: Dellimanics Lajos dr. elnök, Grandjean Ede, Poroszkay Béla, Réczey Gyula.

Választmány 3 évre: Kokits Sándor, Kovács Péter, Mangold Armin L., Mayer Rezsó, Schnitzler Lipót, Winter J. L.

Az igazgatóság nevében Steinitzer Géza vezérigazgató lendületes szavakban mondott köszönetet a részvényesek bizalmáért.

II.

A nagybecskerei pénzüzetek legfiatalabbika, a Tolveth István vezetése alatt álló Népbank tegnap tartotta közgyűlését és itt is örömmel jegyezhetjük föl, hogy a kedvezőtlen pénzüzetek dacára teljesen kielégítő eredményt értek el.

A lefolyt évben kifejtett üzleti tevékenységről a következő adatok számolnak be.

A betétszámla állása.

Az 1899. január 1-ével volt o. é.	295.550 frt
1899-ben elhelyezett betétek és tökécsített kamatok	292.551 "
összesen o. é.	588.102 frt
visszafizetések 1899-ben	281.383 "
maradt 1899. év végén	306.718 frt
tehát az előző évhez képest o. é.	11.167 frttal több.

Leszámitolási üzlet.

1899. évben leszámitolás alá került 10.121 drb váltó o. é.	2.512.663 frt
1898. évben 9670 drb o. é.	2.342.035 "
tehát 451 drbkal több	170.627 frttal magasabb értékben.

A váltóállomány.

1899. év végén 2763 drb o. é.	708.150 frt
1898. évben 2603 drb o. é.	688.076 "
tehát 160 drbkal több o. é.	20.073 frttal magasabb értékben.

Visszleszámitolás.

1899. év végén 566 drb o. é.	293.790 frt
1898. év végén 568 drb o. é.	273.906 "
tehát 2 drbkal kevesebb o. é.	19.883 frttal magasabb értékben.

Tárcaállomány.

1899. december 31 én 2197 drb o. é.	414.360 frt
1898. év végén 2035 drb o. é.	414.170 "
tehát 162 drbkal több o. é.	189 frttal magasabb értékben.

Jelzálogkölsönök és előlegek érték-papírosra.

A jelzálogilag biztosított váltóhitel állása 1899. év végén 294.263 frt tehát 3928 frttal több. Az értékpapírosokra adott előlegek állása az 1899. év végén 42.560 frt, tehát 1312 frt több, mint az előző évben.

Pénztári forgalom.

Bevétel 1899. évben o. é.	6.423.346 frt
Kiadás " " o. é.	6.417.085 "
Összforgalom o. é.	12.840.432 frt
1898. évben	11.819.461 "
tehát o. é.	1.020.971 frttal több mint 1898-ban

Az 1899. évi nyers jövedelem kitesz o. é., melyből a tartalékalap 5% évi kamata címén o. é. 1450 frt, ugyanannak 10% jutaléka címén o. é. 869 frt, az igazgatóság 10% jutaléka címén o. é. 869 frt, összesen	3189 frt
levonásba hozva, marad	6957 frt
melyhez az 1898. évi	167 frt
átvitelt hozzá ütve összesen o. é.	7125 frt.

Ezen tiszta nyereség felosztására következő javaslatot tette az igazgatóság: o. é. 7000 frtot vagy 14000 koronát, mint 7%-nyi osztalékot a 13. számú szelvénynek 7 koronával drbonkint leendő beváltására a holt napi naptól kifizetendőleg fordítani, o. é. 125 frt vagy 250 korona az 1900 ik üzleti év javára előírni.

A szokásos évi jótékony adományok fedezésére pedig a f. év terhére 400 koronát becsátott az igazgatóság rendelkezésére

A közgyűlés, mely Franz J. L. urat választotta meg ad hoc elnöké, változtatlanul elfogadta az igazgatóság előterjesztéseit, megadta a szokásos felmentvényeket.

A jelentés végén meleg hangon emlékszik meg az igazgatóság Ellmer József, Weiterschan Fülöp és Fuchs Sándor urak elhunytáról, kik hosszú éveken át nagy buzgósággal szolgálták az intézetet.

Miután az igazgatóság és választmány mandátuma lejárt, következtek a választások, melyek eredménye a következő:

Vezérigazgató: Tolveth István.

Igazgatóság: Baaden Károly, dr. Grandjean József, Kokits A. F., Krsztics János, Nack Gyula, Zimmerer Antal.

Felügyelő bizottság: Stagelschmidt János elnök, Konkoly Sámuel, Strasser Jakab.

Választmány 3 évre: Dékány János, Haidegger Ödön, Keks Henrik, Kugler Lipót, Radoicsits Tivadar, Risztics Pál, Schmidt Antal.

Választmány 2 évre: dr. Annau Ernő, Hirtenstein Márk.

Választmány 1 évre: Weiterschan Fülöp Jakab.

Jelmez-estély.

Még fülembe cseng a keringő andalító zenéje, még dobog a föld talpam alatt a csárdás mámorító hangjaira, még karom átélve tartja a bájos táncosnő karcsú derekát, még más világban képzelem magam, hol minden ragyogóbb, szebb mint itt a földön, még tovább szeretnék ábrándozni, álmodozni, pedig már iróasztalomnál ülök és rakom a betűt betű mellé. No ezek a betűk époly eleven, mozgalmas életet tudnának magukra öltetni, mint a milyen eleven, mozgalmas volt a csütörtöki estély! Ha ezek a betűk elé tudnák varázsolni azt, ami elmúlt, ami bájos, ami szép, ami ragyogó!

Avagy lehet-e képzelni kedvesebb, bájosabb képet, mint a milyent nyújt egy jelmez-estély?

Valami kedves, vonzó látvány asszonyainkat, lányainkat letűnt századok elavult, sokszor kigunyolt viseletében látni, mikor például sorban fölvonul a rococo, a directoira stb. divatja.

Valami kedves, vonzó látvány különböző nemzetek, népek érdekes és szép ruházatában látni azokat, kik mindig a legújabb divat szerint öltözve fogadják udvarlásunkat, most pedig velök mint spanyol, elzászi stb. nőkkel beszélgethetünk...

Itt egy ismert szép asszony megy el mellettünk mint kertészlány, kezében kosár, telve virággal, de senki sem nézi virágját, hanem inkább őt magát, amott pedig egy bájos leányka mint előkelő indiai hölgy ragad el mindenkit.

Egy másik szép asszony, mint spanyol cigánylány kibontott hajjal lejt el mellettünk, be sem teltünk nézésével, már figyelmünket egy bájos leányka, mint az empire-kor divathölgye köti le.

Ellenséges lábón élünk Bécsben, de bizonyára nincs magyar, ki meg ne hódolna Alt Wien előtt, ha oly szép lány képviseli, mint ki az estélyen a gyűlölködő Bécs régi, de bájos viseletében jelent meg.

A velencei szép vízholdonő a korzó egyik legelegánsabb asszonya, a vidámságot, bohóságot jelképező Eulenspiegel pedig a lányjurok legelegánsabb szépe.

Lorgnuonon keresztül nézi a mulatságot a directoire érdekes asszonya, míg szép társa az incroyable divatját mutatja be.

Egy szép uri asszony megunta az uri viseletet s mint morva parasztnő tesz hódítást, míg egy ifju bájos leányka megtagadva női voltát,

lemond az utolsó divatról s inkább mint rococo akar tetszeni.

Egy másik asszonyka bebizonyítja, hogy a tót lány szépség dolgában vetelkedik az uri nővel, egy ifju leányka pedig mint szép spanyol lány a legyőzött spanyolok iránt kelt érdeklődést s igaz szimpátiát.

Itt egy csoport fiatal ember vitatkozik, hogy a rózsza vagy a szegfü szebb e, amott másik csoport férfi gyönyörködik a polichinelle-ben és pierette ben.

Míg a kis bábé nem sikoltozik s nem menekül rendes szokás szerint, mint a mindennapi életben a szitakötő elől, addig az elzászi leányka a bálteremben is pajzánkodik s a kis pillangó után szalad, hogy elfogja.

S ezek a bájosabbnál bájosabb leánykák, asszonyok egész éjjel ott lejtettek, keringőztek, táncoltak körülöttem. Az ember nem győzte őket eléggé megnézni. Most ezt tartottad a legszebbnek, másik pillanatban a másikat, míg végre kiszült, hogy mindenki a legszebb. (Hacsak nem volt ott a kiválasztott, ki mindig s minden verseny nélkül a legszebb szokott lenni még a legszebbek között is.)

De míg a hölgyek annyira kitétek magukért, hogy jobban és szebben nem is tehették volna már, addig a férfiak közül csak hárman voltak jelmezben, az egyik hollandi nemes volt, a másik ördög, a harmadik pedig a „Torontai“ napilapot jelképezte.

Nagy feltűnést keltett három elegáns sárga dominó megjelenése s még nagyobb derűtséget idézett elő, mikor levette álarczukat és dominójukat, kitűnt, hogy az egyik álarcos férfi s férfi létere ott állt nőnek öltözve s táncolt, mint nő a férfakkal.

Hogy az estély nem csak szép és elragadó volt, mivé a megjelent hölgyek szépsége és érdekes jelmezei tették, hanem sikerült is, mi sem bizonyítja jobban, mint az hogy reggel két óra után még a garde robe ban is járták a csárdást jókedvvel, fáradság nélkül.

Részt vettek a csütörtöki zártkörű jelmez-estélyen:

Asszonyok: Alföldi Edéné, Bauer Henrikné (velencei vízholdonő, kék szoknya, drapp selyem kötény, dereka vörös selyem kendővel átkötve, vállán rudon két vizes kanna), Beller Istvánné, dr. Brájjer Lajosné, (Esmeralda, sárga selyem szoknya, gyöngyös fekete kabátka, tarka echarpe, éremdíszekkel és piros fejdísz), Daun Gyuláné, dr. Dellimanics Lajosné, Delvert Lajosné, Demkó Vidorné, Franz J. L. né, Hahne Rezsóné (töltény, fehér szoknya, kék posztó derék és mellény, virágos kendővel átkötve, tarka tót parasztos gyöngy nyakékkal, haja színes pántlikával befonva), özv. Haidegger Matild, dr. Haidegger Lajosné, Haidegger Ödöné, Jenovay Zoltánné (Sz. Ittebéről), Kokits Jánosné, özv. Kollarich Mihályné, Lowieser Mihályné, dr. Magyar Károlyné, Mihajlovics Milánné, Paul Agostonné, (morva parasztnő, virágos selyem szoknya, fekete bársony derék, virágos selyem kendő díszszel, piros selyem kötény, fején vörös szalag csokor), dr. Perisics Zoltánné (kertészlány, vörös selyem szoknya arany himzéssel, fekete bársonyderék fehérkendő díszszel, világos szalmakalap kertészjelvényekkel), dr. Polgár Sándorné, dr. Sauerwald Bálintné (directoire, fehér moiré szoknya, rózsaszín brocát selyem frakk derék, rózsaszín bársony doctor kalap, rózsaszín csokros sítápálca), dr. Stassik Ferencné, Steinitzer Gézáné, Smetana Antalné, Virágh Vilmosné, özv. Zolkievicsné.

Leányok: Beller Antoinette (rococo, crème szoknya, crème alapszínű rózsaszín virágocskákkal díszített tunika, kék derék, fehér paróka), Daun Hedvig (szitakötő, kék selyem ruha, kék pettyes gaze-zal bevonva, szitakötő díszekkel), Franz Etelka (rózsza, la française, fehér selyem szoknya, rózsza levelekből alkotott rózsaszín selyem derék, dus rózsza díszszel), Haidegger Valérka (pierette, fehér selyem ruha, kék selyem nyelvekkel és fehér pomponokkal, fején fehér pomponos kék selyem süveg), Haidegger Sarika, Judia gyöngye (előkelő indusi hölgy, almazöld selyem empire ruha, fehér selyem escharpe pal gyönggyel gazdagon díszítve, fején piros selyem gyöngyös abroncsesal leszorított vörös selyem aranyrojtos fátöl), Kokits Márta (bábé, fehér selyem ruha kék szalag díszszel, fehér csipke bábé kalap szalag, toll, és virág díszszel), Kollarics Erzi (Eulenspiegel, fekete selyem szoknya, csipke áthuzat, fekete bársony derék fehér selyem karokkal, fehér, kék és sárga csüngő szalagok közt bagoly díszszel, kezében a jellemző Eulenspiegellel), Lowieser Berta (incroyable, kék és fehér csikos selyem szoknya, fekete bársony frakk derék, directoire korbeli fekete bársony szögletes kalap), Lowieser Leonka (empire, sárga selyem ruha vörös fodroval és

— Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik —

fekete, fehér és színes 45 krtól 14 frt 65 krig méterenkint — egész ruhák és blousokra való! — Mindenki postabér és vámmentesen, házhoz szállítva. Minták postafordultával küldetnek.

Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.

Cs. és kir. udvari szállító. (18/1—11)

„Henneberg-selyem“

vörös szalag diszszel, vörös tüll bébe kalap), Mihajlovics Natália (Alt-Wien, rózsaszín selyem szoknya fekete csipke diszszel, rózsaszín derék, rózsaszín kalap fekete toll és bársony szalag diszszel), Mihajlovics Darinka (fehér szegfű, fehér selyem ruha fehér szegfű diszszel, fehér szegfűs firenzei kalap), Polgár Jolán (polichinelle fehér selyem ruha ezüst diszszel crepe de chinevel, crepe de chine köpenyvel, csörgökkel, fehér structollakkal, fehér selyem kalpag hatyuprém és structoll diszszel, kezében polichenelle-lal), Steinitzer Ilonka (spanyol nő, sárga selyem szoknya sárga pomponokkal, vörös escharpe-pal, sárga selyem derék zöld bársony mellényrészzel, aranyzsinórral és éremdiszszel, fején arany háló), Szmétana Lotti (elzászi lány, kék selyem szoknya, fekete bársony derék aranydiszszel, fején elzászi kettős kék selyem csokor), Virágh Mariska (pillangó, rózsaszín selyem ruha csipke és lepke diszszel).
Semsey Gyula.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése február 3-án.

Budapest, február 3. (A „Torontál“ eredeti táv.) A képviselőház mai ülésén a szokásos elnöki bejelentések után Komjáthy Béla szólalt föl legelőször, aki nem fogadja el a költségvetést.

Ekkor Perczel Dezső az elnöki széket átadta Tallián Bélának, hogy lelépve a rendes helyére, mint képviselő, felvilágosítást adjon Komjáthy Bélának egy még belügyministersége alatt történt esetről.

Ezután Buzáth Ferenc beszélt a javaslat ellen.

A tárgyalást hétfőre halasztották.

Ülés végén Zmeskál Zoltán interpellált a námesztői gyermekgyilkosság ügyében.

Plósz Sándor igazságügyminiszter azonnal válaszol s kijelenti, hogy a gyilkosság egészen közönséges gyilkosság, amely iránt különben a vizsgálat folyamatban van. (Tetszés.)

Szell Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter válaszolt végül Buzáth Ferenc egyik régebbi interpellációjára a szentesi választás ügyében, amit az egész ház nagy helyeslés között tudomásul vett.

Az osztrák kibékülés.

Budapest, február 3. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Politikai körökben kizártnak tekintik, hogy a Körber-miniszteriumnak sikerül a kiegyezési konferenciákban a kibékítésre vezető eszközöket megtalálni. Sem a Schönerer-csoport, sem a német néppárt nem vesznek részt a hétfőn kezdődő konferencián.

A délafrikai háború.

Budapest, február 3. (A „Torontál“ ered. távirata.) Londonból jelentik: Plumer ezredes új ágyui megkezdették a burok hadállásának bombázását. Az ágyuzás még egyre tart.

Budapesti gabonatorzsde.

Budapest, 1900. február 3.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzősei:

Buza	kilos	50 kilogr. ára		kilos	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	7.35	7.50	80	7.80	7.95
Tiszavidéki	76	7.45	7.65	80	7.85	8.10
Pestvidéki	76	7.30	7.50	80	7.85	8.00
Bácskai	76	7.50	7.75	80	0.	0.

Roze	uj	elsőrendű	kilos	
			70-72	6.25 6.35
Arpa	„	másodrendű	—	6.10 6.20
„	„	takarmány	60-62	5.65 5.70
„	„	égetni való	62-64	5.45 5.55
„	„	sőrfőzésre való	64-66	0. 0.
Zab	„	—	—	5.85 5.45
Tengeri	ó	bánsági	—	4.75 4.95
„	„	másnemű	—	0. 0.

Határidő-üzlet.

Budapest, febr. 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kínálat, vételkedv egyaránt mérsékelt. Eladatot 57.000 mm. buza. Kötetett:
Buza 1900 áprilisra . . . 7.76—7.77
Buza 1900. szept.-re . . . 7.89—7.90
Rozs áprilisra . . . 6.42—6.43
Zab áprilisra . . . 5.04—5.05
Tengeri 1900. májusra . . . 4.96—4.97

Nyilttér.?)

Országos

Zarándoklatok Rómába

az 1900. jubiláris évben.

Rendezik

a magas Cierus főnhatósága alatt

a magy. kir. államvasutak városi menetjegyirodája és Propper N. János ker. akad. igazgató „Keleti Utazási Vállalata“ (Budapest, IV., Mária Valéria-utca, Hungária szálló).

Az első zarándokutazás indulása

1900. február hóban,

a melyre előjegyzések már most elfogadtnak. Részletes felvilágosítással és tervezettel a központi iroda szívesen szolgál.

79-32

ÓVÁS.

100-101

Miután világhírű Margit-Crém készítményemet, mely a női szépség emelésére nélkülözhetlen, mert az arcot simítja, fehéríti és eltávolítja az arctisztítónságot — hamisítják, figyelmeztetem a n. é. közönséget, hogy csakis

FÖLDES-féle MARGIT-CRÉMET

vásároljon és fogadjon el.

Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőség hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetés szöveg is az enyémnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek címeres védjeggyel vannak lezárva. Készítményeim a nagyméltóságú m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel látattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek ajánlják. Csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom felelősséget.

A Margit-Créme, miként az országos m. kir. kémiai intézet és központi veg. kísérleti állomás vizsgálatai bizonyítják, higanyt, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan készítmény. Ára 50 kr., nagy tégely 1 fjt. szappan 35 kr., puder 60 kr., arcvíz 50 kr., foggép 50 krajcár.

Hamisítók híroílag üldöztenek.

GUTORI FÖLDES KELEMEN
gyógyszertára és vegyszereti laboratoriuma Araden

* Az e rovat alatt közzétettéket nem vállal felelősséget a szerk.

Hirdetések.

Védjegy. Mária-czelli

Gyomorcseppek

nagyszerűen hatnak, gyomorbajoknál nélkülözhetetlen és általánosan ismert házi- és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfújtság, savanyu felbőgés, hasmenés, gyomorgégés, felesleg nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgöros, szűkülés. Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gilliszták, májbajok- és hámorroidáknál.

Említtet bajoknál a Mária-czelli gyomorcseppek évek óta kitűnőnek bizonyult, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom“.

Kapható valamennyi gyógyszerertárban.

Magyarországi főraktár:

TÖRÖK JÓZSEF

gyógyszertára BUDAPEST, Király-utca 12.

(4-14.3)

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága.

8382. szám 1899.

113-31

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 1899. évi december 11-én 77643/V. szám alatt kelt magas rendeletével a torontáli h. é. vasutak által Nagybecskerek város határában szükített földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvé, a tárgyalás f. évi február hó 19-én délelőtt 9 órakor N.-Beeskerek város polgármesteri hivatalában fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás N.-Beeskerek város polgármesteri hivatalánál 15 napi közszemlére kitétetett.

Kelt Nagybecskereken, 1900-ik évi január hó 22 én.

Rónay,

főispán.

1620. ki. szám 1900.

110-11

Hirdetmény.

Az 1899. XLI. és XLII. t.-c. értelmében közhírré teszem, hogy mindazon egyének, kik az 1898. II. t.-c. értelmében munkásigazolványokkal elláttattak és ezen igazolvánnyal vizimunkálatoknál, ut- és vasutépítésnél mint napszámosok vagy munkások alkalmazást óhajtanak nyerni, vagy pedig gazdasági munkavállalkozóknál, mint segédmunkások alkalmaztatnak, a nekik már kiadott munkás-igazolványuk kiegészítése végett folyó évi március hó 1-ig Rehák Béla városi jegyzőnél a hivatalos órák alatt okvetlenül jelentkezzenek.

N. Beeskereken, 1900. évi január hó 27-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

Fajbaromfi költő-tojás.

Elsőrendű fajbaromfi-tenyészdekből ajánlok:
Fekete Langshan, tisztalábú . . . darabja 30 kr.
Sötét kendermagos Plymouth-Roks . . . darabja 30 kr.
Fajtisztaságért és 80% termékenységgért kezkeskedem.
10 tojás vételénél csomagolást nem számítok.

Geiduschek L. József,

Nagybecskerek,

Alkotmány-utca 1. szám.

14-10.1

Elsőrendű
házi gyártmány.

Mégis csak **legjobb**
a mindenütt **kap-**
ható

Fiumei

Csokoládé
és

Cacao.

(5-63)

572. tkvi szám 1900.

109-1.1

Árverési hirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Blumenfeld Adolf lugosi lakos végrehajthatónak, Erdelyanov Misa és Szolarov Stéva kumáni lakosok végrehajtást szenvedők elleni 181 korona 70 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében a törökbecsei Néptakarék-pénztár 26 kor., a melenczei takarékpénztár 500 kor., Bischitz Salamon és fia cég követelésének behajtása végett is a területén levő Kumán község határában fekvő következő ingatlanok:

1. A kumáni 1040. sz. tjkvben A III. 2157/b/1., 3854/b/1. és 3930/a/1. hrsz. a. foglalt ingatlanok 838 korona kikiáltási árban.

2. Az u. o. sz. tjkvben A IV. 1985., 2158/a., 3855/a és 3930/b/1. hrsz. a. foglalt ingatlanok 1070 kor. kikiáltási árban.

3. A kumáni 1597. sz. tjkvben A+ 4251/753. hrsz. a. foglalt ingatlan egészben, vagyis a végrehajtáson kívül álló Erdelyanov Milos és Luba társulajdonosok jutaléka is 4 korona kikiáltási árban.

4. A kumáni 2882. sz. tjkvben A+ 4713/420. hrsz. a. foglalt ingatlan 160 korona kikiáltási árban 1900. évi február hó 28 ik napján d. e. 10 órakor Kumán község határában árverés alá fog bocsáttatni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális maradványföldök után lejártnak váltásig tartozás a vevőt fogja terhelni

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881 : LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én kelt 3333. számú Igazságügy-miniszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegeesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismerésvényt át-szolgáltatni.

Vevő köteles a vételárat 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap, az utolsót 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Kumán község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóságnál, 1900. évi január hó 20-án.

Szabó,
kir. aljbíró.

**A Bégaszentgyörgyi községi takarékpénztár
mint egyéni cég
1899. évi
ZÁRSZÁMADÁSA.**

Pénztári forgalom:

Bevétel: 1,337.984 frt 40 kr. Kiadás: 1,335.202 frt 48 kr.

Vagyon.		ZÁRMÉRLEG.		Teher.	
		frt	kr.	frt	kr.
Pénzkészlet 1899. év végén	2781	92	Alaptőke	10000	—
Váltóállomány	175551	—	Tartalékalap 1899. év elején	16214	01
Részvény-számla	690	—	Leiratott	3204	—
Folyó-számla	14983	25	Tartalékalap 1899 év végén	13010	01
Leltár érték	312	71	Különleges tartalékalap 1899 év elején	600	—
Giró-számla	409	19	Leiratott	600	—
Községi kölesön	6698	62	Betét és tőkesít. kamat . . .	109739	78
Ingatlan	1386	27	Visszleszámitolt váltók . . .	66381	—
			Tiszta nyeresemény	3682	17
		202812	96		202812
					96

Tartozik		NYERESÉG- ÉS VESZTESÉG-SZÁMLA.		Követel	
		frt	kr.	frt	kr.
Üzleti költségek	1167	23	Kamatokban	17144	81
Tisztviselők fizetése	1500	—	Megtérített üzleti kiadások	487	21
Visszleszámit. váltó kamat	4115	67	Ingatlan utáni jövedelem . .	8	60
Kifizetett és tőkesít. kamat	5708	86			
Betét kamat-adó	570	71			
Állami adóban	654	72			
Községi pótdadó	202	76			
Iskola-adó	22	04			
5% leltár leírás	16	46			
Tiszta nyeresemény	3682	17			
		17640	62		17640
					62

Kelt Bégaszentgyörgyön, 1899. évi december hó 31-én.

AZ IGAZGATÓSÁG:

- Orsó Gáspár m. p. Schönherr Mátyás m. p. Zachariás Franz m. p.
Koller József m. p. Kreczul Milivoj m. p. Luts József m. p. Stoker Péter m. p.
Toma Balyacz m. p. Nikola Katity m. p.

Ezen zármérleg-, nyereség- és veszteség-számla az üzleti könyvekkel összehasonlítva, a pénztár megfelelően megvizsgáltván, az utóbbi rendben levőnek, a könyvek pedig helyesen, a törvény szerint vezetetteknek úgy jelen zármérleggel, mint nyereség- és veszteség számlával megegyezőnek találtattak

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

- Ortner Miklós m. p. Grosz György m. p. Kohn Samu m. p.
elnök.

1. kgy. 2—1900. szám.

Felolvasatott, átvizsgáltatott és mint helyes egész terjedelmében elfogadtatott. Egyben a 3682 frt 17 kr. tiszta nyereseményből 300 frt a tartalékalaphoz való csatolásra, 200 frtnak az esetleges veszteségek fedezésére szolgáló külön tartalékalap javára, 2482 frt 17 kr-nak a községi pénztárba való átvezetése, végre 700 frtnak az igazgató, bíró, községi jegyző, könyvelő, pénztárnok, 6 igazgatósági tag és segédzsemetzet jutalmazására fordítani határozatott.

Kelt Bégaszentgyörgyön a község képviselőtestületének 1900. évi január hó 24-én tartott közgyűléséből.

Orsó Gáspár m. p., jegyző.

Schönherr Mátyás m. p., bíró.

Hitelesítették:

- Holzner Jakab m. p., Milutin Moldován m. p.
községi képviselők.

112-1.1

Richter-féle
Hörgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi-szer ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csúznál, tagzsárgatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Hörgony-Pain-Expeller, gyakorta Hörgony-Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Hörgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
cs. és kir. udvari szállítók.



H a k t a r : (9-24.6)

Benkovich Mihály gyógyszerár Nagybecskerek.

Hirdetések
felvételnek a
„Torontál”
kiadóhivatalában.

396/900. f. sz. szám

Meghívó.

A torontáli helyi érdekű vasutak alkalmazottai, valamint az osztrák-magyar I-ső általános tisztviselő-egylet nagybecskereki takaré- és előleg-társulatának tagjai

1900. évi február hó 18-ikán délelőtt 10 órakor

Nagybecskereken a torontáli helyi érdekű vasutak üzletigazgatóság forgalmi osztályának hivatalos helyiségében

III. évi rendes közgyűlését

tartja, melyre a t. üzletrészes tagok ezennel tisztelettel meghívotnak.

Napirend:

1. Az igazgatóság évi jelentése 1899. évi december 31-ével lezárt zárszámadások előterjesztésével.
 2. A felügyelő bizottság jelentése
 3. A mérleg megállapítása.
 4. A tiszta jövedelem fölötti rendelkezés.
 5. Az igazgatóság és felügyelő bizottságnak az előterjesztett javaslatok alapján a felmentvény megadása iránt határozathozatal
 6. Az igazgatóság 1 tagjának megválasztása.
 7. A felügyelő-bizottság 3 rendes és 3 póttag választása.
- Nagybecskerek, 1900. évi január 31-én.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból.

A közgyűlésen minden tag részt vehet és ott annyi szavazattal bír, a hány üzletrészt jegyzett, azonban a magáéval együtt legfeljebb csak 10 szavazatot képviselhet. A ki magát meghatalmazott által óhajtja képviseltetni, annak mindenkor két tanu előtt aláírott meghatalmazást kell kiállíttatnia melyen az üzletrészes mennyisége a képviselt szavazatok számának megállapítása végett kitüntetendő.

Vagyon.	Mérleg-számla.				Teher.				
Pénztári készlet			70	85 $\frac{1}{2}$	Üzletrész befizetések			3331	10
Üzleti berendezés	564	52			Tartalékalap			100	—
5% leírás	28	22	536	30	Hitelezők			5602	76
Szervezési költség	174	72			Elfogadványok			373	58
10% leírás	17	47	157	25	T. h. é. v. előleg			334	—
Adósok			4706	72	Nyereség áthozatal mult évről	6	16		
Bolti árukészlet			4403	57	Folyó évi nyereség	127	09 $\frac{1}{2}$	133	25 $\frac{1}{2}$
			9874	69 $\frac{1}{2}$				9874	69 $\frac{1}{2}$

Tartozik.	Nyereség- és veszteség-számla.				Követel.				
Üzleti költségek			1853	37 $\frac{1}{2}$	Nyereség áthozatal mult évről			6	16
Leírások, üzleti berendezés-számla	28	22			Kamat jövedelem betétek után			4	89
" szervezési költség-számla	17	47	45	69	Bolti számla	2966	21		
Tisztviselők fizetése			250	—	Le szállítás és fuvarozási költségek	694	94	2271	27
Nyereség mint egyenleg			133	25 $\frac{1}{2}$					
			2282	32				2282	32

Nagy-Becskek, 1899. december hó 31-én.

A könyvelésért: **Topits Gyula.**

(111-11)

A z i g a z g a t ó s á g:

Lowieser Mihály, Hornitzek Henrik, Kék István, Hart Jenő, Schönaszt Ödön, Hajda Géza, Rigó István,
Poroszkay Béla, Dr. Riesz Jakab, Dr. Nónay Pál, Baaden Károly.

Megvizsgáltatott és rendben találtatott:

A felügyelő-bizottság:

Tarnay Ferencz.

Hartl Jenő.

Weiner Henrik.

Kimutatás.

A kereskedelmi törvény 243. §-ában előírt kötelezettségünknel fogva ezennel közzétesszük, miszerint

a) 1898. évi december 31-iki tagállomány	308 tag	353 üzletrészszel
1899 " " 31-ig belépett	27 " 29 "	" " "
összesen	335 tag	382 üzletrészszel
1899. évi december 31-ig kilépett	34 " 36 "	" " "
marad 1899. évi decz. 31-iki tagállomány	301 tag	346 üzletrészszel

b) Az üzletrészesekre befizetett	3696— frt.
felmondott és visszafizetett üzletrész	36490 frt.

Marad 1899. év végén tényleg befizetett üzletrész 3331.10 frt.

Az igazgatóság.